

ACE AL5500 plus

Alkoholtester
Bedienungsanleitung

Breathalyzer
Operating Manual

Alcotest
Notice d'utilisation

Alkohol Tester
Gebruiksaanwijzing

Test alcolico
Istruzioni d'uso

Alcoholímetro
Manual de instrucciones

ACE AL5500 plus Alkoholtester

Bedienungsanleitung

Autorenhaftung:

Die hier enthaltenen Informationen wurden gewissenhaft und unter Annahme ihrer Richtigkeit erstellt. Der Ersteller kann jedoch keine Haftung für die wie auch immer geartete Nutzung und daraus erwachsenden Konsequenzen übernehmen. Der Ersteller ist nicht für Kosten oder Ausgaben für Schäden haftbar, die aus der Nutzung der in diesem Dokument enthaltenen Informationen entstehen. Änderungen an diesen Informationen sind ohne Ankündigung vorbehalten.

Einführung:

Vielen Dank für den Kauf unseres Alkoholtesters ACE AL5500 plus. Dieses Gerät liefert Testergebnisse mit einer Messtoleranz von $\pm 0,10\%$ (Promille = Grundeinstellung in der EU) beim Referenzwert von 0,50 Promille. Die Messeinheit ‰ (Promille) = Grundeinstellung in der EU. Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet werden.

Hinweis zu länderspezifischen Messeinheiten:

Kunden in UK erhalten den Alkoholtester mit der Grundeinstellung mg/L, Kunden in den USA mit der Grundeinstellung % BAC. Bitte informieren Sie sich bei Bedarf über die aktuellen länderspezifischen Alkoholgrenzen, welche zum Beispiel auf der Website des Verkehrsministeriums oder von Automobilclubs erhältlich sind.

Kurzbeschreibung:

Der ACE AL5500 plus ist ein leicht bedienbares Alkoholmessgerät mit Halbleiter-Sensor, welches die Alkoholkonzentration in der Atemluft misst und daraus die Blutalkoholkonzentration berechnet. Der Atemtest kann mithilfe von Mundstücken durchgeführt werden (= beste Genauigkeit), mit Strohhalmen (= gute Genauigkeit) oder durch direktes Einpusten der Atemluft in die Sensoröffnung (= ausreichende Genauigkeit). Die Messergebnisse werden als 3-stelliger Zahlenwert mit 2 Dezimalstellen angezeigt und sind 1:1 interpretierbar (z.B. das Display zeigt den Wert 0,36 = 0,36 Promille).

Der im ACE AL5500 plus eingebaute Halbleiter-Sensor kann kalibriert werden. Zur Erhaltung der Messgenauigkeit dieses Gerätes empfehlen wir eine regelmäßige Kalibrierung. Sie können das Gerät zum Kalibrieren an die unter www.ace-instruments.net angegebene Service-Adresse senden. Alle durch dieses Alkoholtestgerät ermittelten Messwerte dienen stets nur als Anhaltspunkt und sind nicht rechtsverbindlich. Pro Atemtest sollte ein neues Mundstück verwendet werden (aus hygienischen Gründen und um fehlerhafte Messungen zu vermeiden, die durch möglichen Restalkohol in einem bereits benutzten Mundstück entstehen können).

Lieferumfang:

- 1 Atemalkoholtester ACE AL5500 plus mit Halbleiter-Sensor
- 2 AA Batterien (1.5 V, Alkaline), bereits im Gerät enthalten
- 5 Mundstücke
- 1 Kurzanleitung ■ 1 Bedienungsanleitung (mehrsprachig)

Bezeichnung der einzelnen Bestandteile:



So erhalten Sie ein möglichst genaues Ergebnis:

- A)** Warten Sie nach dem letzten Schluck Alkohol mindestens 15 Minuten bis zum Alkoholtester. Essen, trinken und rauchen Sie während dieser Zeit nicht.
- B)** Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- C)** Bewahren Sie den Alkoholtester nicht an einem kalten oder heißen oder feuchten oder schlecht belüfteten Platz auf.
- D)** Bewahren Sie den Alkoholtester außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- E)** Führen Sie nach längerer Aufbewahrungszeit drei „Einlauftests“ durch, bevor Sie den eigentlichen Alkoholtest durchführen.
- F)** Lassen Sie den Alkoholtester nicht fallen.
- G)** Ersetzen Sie die Batterie, wenn ihre Leistung schwach ist. Verringerte Batteriekapazität führt zu falschen Testergebnissen.
- H)** Führen Sie keinen Test in lauten (Schallwellen stören den Sensor), zugigen oder schlecht belüfteten Plätzen durch.
- I)** Nach einem Testergebnis von 1,00 Promille oder höher benötigt der Sensor eine längere Erholungszeit. Warten Sie in diesem Fall mindestens drei Minuten bis zum nächsten Test.
- J)** Führen Sie keinen Test durch in sehr kalter, sehr heißer oder unbelüfteter, rauchiger Umgebung.
- K)** Bewahren Sie den Alkoholtester so auf, dass das Eindringen von Staub und Flüssigkeiten verhindert wird.
- L)** Pusten Sie nicht zu stark in das Gerät, dies schadet dem Sensor (vor allem, wenn durch das Pusten viel Speichel in das Gerät gelangt).

Testdurchführung:

- 1.** Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, dann schieben Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite des Gerätes nach unten und entfernen Sie den Trennstreifen, der die Batterien vor der Auslieferung vor automatischer Entladung schützt. Schließen Sie das Batteriefach anschließend wieder.
- 2.** Stecken Sie ein Mundstück (beste Genauigkeit) oder einen Strohhalm (gute Genauigkeit) in die Sensor-/Mundstücköffnung vorne am Alkoholtester. Vergewissern Sie sich, dass das Mundstück/der Strohhalm fest sitzt. Verwenden Sie für jede Testperson ein neues Mundstück/einen neuen Strohhalm.
- 3.** Drücken Sie den Startknopf* und dann Gerät beginnt sich aufzuwärmen. Dazu startet ein Countdown, der am Display zu sehen ist. Wenn der Countdown „0“ erreicht hat, dann können Sie mit dem Test beginnen, pusten Sie dazu konstant in das Mundstück.
- 4.** Während des Pustens ist ein Piepton zu hören, pusten Sie

ohne Unterbrechung bis Sie einen doppelten Piepton hören, die Atemprobe ist dann beendet. Tipp: Pusten Sie in das Mundstück als ob Sie pfeifen würden. Bei zu geringer Atemprobe zeigt das Gerät am Display „Flo“ an. Schalten Sie das Gerät in diesem Fall aus und wiederholen Sie den Test.

- 5.** Wenn die Atemprobe erfolgreich war, dann bewegt sich die Ziffer „0“ am Display von links nach rechts und währenddessen wertet das Gerät die Atemprobe aus. Dann wird das Testergebnis zirka 10 Sekunden lang blinkend am Display angezeigt. Das Testergebnis erscheint 3-stellig (mit 2 Dezimalstellen) in Promille (der Wert kann 1:1 interpretiert werden). Das Testergebnis hat eine Toleranz von +/- 0,10 Promille beim Referenzwert von 0,50 Promille.
- 6.** Sie können das Gerät manuell ausschalten, indem Sie den Startknopf konstant drücken, Sie sehen dabei „Out“ am Display und zusätzlich ertönt ein Piepton. Das Gerät schaltet sich jedoch auch automatisch aus und zwar zirka 15 Sekunden, nachdem das blinkende Testergebnis angezeigt wurde.

*Wenn Sie den Startknopf konstant drücken, dann erscheint die Anzahl aller Tests, die bisher mit dem Gerät durchgeführt wurden (nach einer Kalibrierung beginnt die Zählung wieder bei 0) und außerdem wird das Ergebnis des zuletzt mit dem Gerät durchgeführten Tests kurz angezeigt.

ACE Instruments empfiehlt:

- Benutzen Sie für jede testende Person immer ein neues Mundstück! ACE Instruments übernimmt keine Verantwortung für jegliche Schäden, die durch den Gebrauch eines Mundstückes durch mehrere Personen und für mehrere Tests entstehen können.
- Benutzen Sie stets die hygienisch und einzeln verpackten ACE Mundstücke. Der Alkoholtester kommt bei jedem Test innen und außen mit menschlichen Ausscheidungen in Kontakt (Schweiß, Speichel, Blut etc.).
- Benutzen Sie Handschuhe, wenn Sie die für einen Test verwendeten Mundstücke vom Gerät abnehmen, vor allem dann, wenn fremde Personen den Test durchgeführt haben. ACE Technik (www.ace-technik.de) führt in seinem Sortiment dafür geeignete Handschuhe.

Wichtige Hinweise:

Wenn Sie etwas gegessen, Alkohol getrunken oder eine Zigarette geraucht haben, so warten Sie mindestens 15 Minuten bevor Sie mit der Messung beginnen.

Dieser Alkoholtester ist ein hochwertiges und empfindliches Messgerät. Um die Messgenauigkeit des Halbleiter-Sensors aufrechtzuerhalten, sollte das Gerät regelmäßig benutzt werden. Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, so kann der Sensor austrocknen. Wir empfehlen, den Alkoholtester mindestens 2x pro Monat für Alkoholtests zu verwenden (auch wenn Sie keinen Alkohol getrunken haben).

Bei Messwerten unter 0,10‰ (ODER 0,001% BAC ODER 0,025mg/L - je nach Einstellung) wird das Testergebnis als 0,00 (‰ ODER mg/L ODER % BAC - je nach Einstellung) angezeigt. Dies geschieht deshalb, weil bei einem geringen Alkohollevel andere Substanzen in der Atemluft enthalten sein können, welche das Ergebnis der Atemprobe beeinflussen.

Nur die Verwendung von Original ACE-Mundstücken

- stellt die Genauigkeit der Messergebnisse sicher
- gewährleistet 100% Hygienesicherheit
- sichert Ihnen die volle Gerätegarantie

ACE Instruments warnt: Selbst wenn das Gerät Alkoholisierung im „sicheren“ Bereich anzeigt, ist dies nach dem Genuss von Alkohol kein Freibrief für das Lenken eines Fahrzeuges oder eine andere Tätigkeit, die unter Alkoholeinfluss nicht ausgeführt werden sollte.

Warmmeldungen:

Flo

Die Anzeige „Flo“ bedeutet, dass der ACE AL5500 plus nicht genügend Atemluft für eine Analyse zur Verfügung hat. Bitte starten Sie einen neuen Test, bei dem Sie 5 Sekunden lang konstant und ohne Pause in das Mundstück pusten (Tipp: Pusten Sie so, als ob Sie pfeifen würden).

Cal

„CAL“ bedeutet, dass das Gerät kalibriert werden sollte. Sie können das Gerät zum Kalibrieren an die unter www.ace-instruments.net angegebene Service-Adresse senden.

bat

Die Anzeige „bat“ bedeutet, dass die eingelegten Batterien schwach sind und bald gegen 2 neue ersetzt werden sollten.

Out

Das Gerät schaltet sich aus (entweder durch Drücken des Startknopfes für 4 Sekunden oder automatisch nach zirka 15 Sekunden, wenn das Gerät nicht benutzt wird).

Kalibrierung:

ACE empfiehlt die Kalibrierung des im Gerät integrierten Sensors zirka alle 6 Monate. Die Kalibrierung muss nicht zwingend vorgenommen werden, die Genauigkeit des integrierten Sensors nimmt jedoch ohne Kalibrierung stetig ab. Sie können das Gerät zum Kalibrieren an die unter www.ace-instruments.net angegebene Service-Adresse senden. **Wir empfehlen die Einsendung als Paket, damit im Fall der Unauffindbarkeit der Abliefernachweis bzw. Nachforschungsauftrag möglich ist.**

Durch Änderungen am Produkt können sich die beschriebenen Abläufe ändern. Dies kann ohne Vorankündigung und Anpassung der Bedienungsanleitung geschehen und ist kein Grund zur Reklamation, Retoure oder Preisminderung. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, Abweichungen zwischen der Bedienungsanleitung und der tatsächlichen Bedienung des Alkoholtesters zu erkennen und entsprechend zu reagieren.

Hinweise zu den Batterien:

Das Gerät, auf das sich diese Bedienungsanleitung bezieht, enthält im Auslieferungszustand 2 AA Alkaline-Batterien. Diese Batterien sind nicht dazu bestimmt, wiederaufgeladen zu werden. Der Versuch der Wiederaufladung kann Sach- und Personenschäden nach sich ziehen. Auch ist die Verwendung von aufladbaren Batterien im Gerät nicht möglich, da sonst Schaden am Gerät entsteht. Sind die Batterien leer, dürfen sie nicht in den Hausmüll geworfen werden. Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Bitte geben Sie die Batterien im Handel oder an den Recyclinghöfen der Kommunen ab. Die Rückgabe ist unentgeltlich und gesetzlich vorgeschrieben. Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die aufgestellten Behälter und kleben Sie bei Lithium-Batterien die Pole ab.

Batterietausch:

Ziehen Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite des Gerätes nach unten ab und ersetzen Sie die verbrauchten Batterien gegen zwei neue. Achten Sie beim Einlegen auf die Polarität (+/- Pole). Die Minuspole der Batterien müssen mit den Federn in den Batteriemulden Kontakt haben. Schieben Sie anschließend den Batteriefachdeckel auf das Gehäuse und lassen Sie ihn einrasten.

Batterierecycling ist die leichteste Umweltschutzübung der Welt. Die unten angezeigten Mülltonnen bedeuten, dass alte Batterien sowie Akkus nicht in den Hausmüll geworfen werden dürfen. Sie können wiederverwertet werden und dabei lassen sich wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink und Nickel wiedergewinnen.

Die Abkürzungen unter den Mülltonnen stehen für:



- Hg: Batterie enthält Quecksilber
- Cd: Batterie enthält Cadmium
- Pb: Batterie enthält Blei

Technische Daten*:

Sensor	Halbleiter-Sensor
Genauigkeit	+/- 0,10‰ bei 0,50‰ und 25°C (Promille = Grundeinstellung) ODER +/- 10% bei 0,05% BAC (% BAC = USA) und 25°C ODER +/- 0,05mg/L bei 0,25mg/L (mg/L = UK) und 25°C
Angabe des BAK (Blutalkoholkonzentration)	0,000 - 4,000‰ (Promille = Grundeinstellung) ODER 0,000 - 0,400% BAC (Messeinheit für die USA) ODER 0,000 - 2,000mg/L (Messeinheit für UK)
Aufwärmzeit	30 Sekunden (bei 0,5 Promille, je höher der ermittelte Promillewert, desto länger benötigt der Sensor zum Verdampfen des in der Atemluft gemessenen Alkoholgehaltes)
Gerätedimensionen	110 x 46 x 20 mm (H x B x T)
Gewicht	89g (inklusive der Batterien)
Energieversorgung	2 Stück 1,5V AA Alkaline Batterien
Betriebstemperatur	0°C bis 40°C
Lagertemperatur	0°C bis 50°C
Kalibrierung	Zirka alle 6 Monate (Empfehlung) Sie können das Gerät zum Kalibrieren an die unter www.ace-instruments.net angegebene Service-Adresse senden.

***Die technischen Daten können für funktionale Verbesserungen geändert werden (ohne vorherige Ankündigung).**

Garantie und Haftung:

GARANTIE

Die ACE Handels- und Entwicklungs GmbH (ACE Instruments) übernimmt für das Produkt, dem diese Garantie- und Haftungserklärung beiliegt - in allen Versionen und Benennungen - eine Garantie von zwei Jahren nach dem Kauf auf Material- und Verarbeitungsfehler; eine Garantie von einem Jahr auf den Sensor. Diese Garantie schließt die Elektronik sowie das Gehäuse ein bzw. bezieht sich auf den Sensor ohne Probenahme-komponenten. Nicht unter die Garantie fallen Komponenten, die bei Wirksamkeit zwangsläufig zerstört werden (z.B. Sicherungen). Die Garantie gilt ab Datum der Auslieferung oder ab Datum der ersten Inbetriebnahme (der jeweils kürzere Zeitraum gilt), wenn dies in der Begleitliteratur des Produkts der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH nicht anders angegeben ist.

Garantie- und Haftungsbeschränkung:

1. PRODUKTBSCHRÄNKUNG:

Die ACE Handels- und Entwicklungs GmbH lehnt jegliche weitere ausdrückliche oder stillschweigend angenommene Garantie ab, einschließlich der Marktfähigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. Die Garantie gilt insbesondere nicht für Kalibrierung. Nach dem Austausch des Sensors ist die Kalibrierung zwingend erforderlich. Sind bei einem Produkt ein Sensortausch und / oder eine Kalibrierung notwendig, so erhält der Anwender ggfs. einen Kostenvoranschlag. Lehnt der Anwender den Kostenvoranschlag ab, sendet die ACE Handels- und Entwicklungs GmbH das Produkt unrepariert / unkalibriert zurück und das Produkt wird entsprechend gekennzeichnet. Sollte das Produkt diese Gewährleistung nicht erfüllen, beschränkt sich der Anspruch des Käufers und die Pflichten der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH ausschließlich und nach freiem Ermessen der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH auf den Austausch oder die Reparatur der betroffenen Waren oder auf eine Erstattung des Kaufpreises für die beanstandeten Waren.

2. ANWENDUNGSBSCHRÄNKUNG:

Die ACE Handels- und Entwicklungs GmbH haftet in keinem Fall für zusätzliche Schäden, Nebenschäden oder Folgeschäden wie unter anderem entgangene Gewinne und Nutzungs-

ausfall, die aus Verkauf, Herstellung oder Nutzung der unter diesem Haftungsausschluss verkauften Produkte entstehen, unabhängig davon, ob diese Ansprüche aus Verträgen, Fahrlässigkeit oder anderen schuldhaften Handlungen hergeleitet werden.

Das Produkt, dem diese Garantie- und Haftungserklärung beiliegt, ganz gleich, in welcher Version und Benennung, kann insbesondere nicht rechtsverbindlich dafür herangezogen werden, um die Tauglichkeit einer Person zum Lenken eines Fahrzeugs oder zur Ausführung einer Handlung, die unter Alkoholeinfluss zu Eigen- und Fremdgefährdung führt, festzustellen.

Die sorgfältige Prüfung aller Produkte bei Erhalt auf Beschädigungen, eine für die gegebene Anwendung des Käufers geeignete Kalibrierung und die bestimmungsgemäße Nutzung, Instandsetzung und Wartung gemäß der Anweisungen in der von der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH gelieferten Produktliteratur sind zwingende Voraussetzungen für diese Garantie. Instandsetzungs- oder Wartungsarbeiten durch nicht qualifiziertes Personal führen ebenso zum Erlöschen der Garantie wie die Verwendung nicht freigegebener Verbrauchsmaterialien oder Ersatzteile.

Wie bei allen technisch anspruchsvollen Produkten ist es eine grundlegende und für die Garantie der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH zwingende Voraussetzung, dass alle Benutzer dieser Produkte mit der Verwendung, den Fähigkeiten und Beschränkungen des Produkts, wie in der betreffenden Produktliteratur beschrieben, vertraut sind.

3. BERATUNGSBSCHRÄNKUNG:

Der Käufer bestätigt, dass er die beabsichtigte Verwendung und Eignung der gekauften Waren für jeglichen Verwendungszweck in alleiniger Verantwortung geprüft hat. Zwischen den Parteien wird ausdrücklich vereinbart, dass jegliche technische oder andere Beratung durch die ACE Handels- und Entwicklungs GmbH hinsichtlich der Nutzung der Waren oder Dienstleistungen kostenlos und auf ausschließliches Risiko des Käufers geleistet wurde. Daher erwächst der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH keinerlei Verpflichtung oder Haftung aus den Empfehlungen oder deren Ergebnissen.

ACE AL5500 plus Breathalyzer

Operating Manual



Author's Liability:

All information herein was created conscientiously and under the assumption of correctness. Hence, the author cannot be held liable for the use of any kind whatsoever and/or any ensuing consequences. Furthermore, the author is not liable for any costs or expenses for damage that result from any information in this document. Any information is subject to change without prior notice.

Introduction:

Thank you for purchasing our ACE AL5500 plus Breathalyzer. It measures alcohol concentration in human breath using a semiconductor sensor and calculates the blood alcohol level. The device must only be used pursuant to the instructions mentioned in this manual. In case of any questions you may contact the distributor (ACE) by email to info@ace-instruments.net, www.ace-instruments.net

Note to country-specific measurement units:

Customers in the EU get the breathalyzer with ‰ (per mill) as default setting, in the UK the default setting is mg/L and in the USA it is % BAC. In the chapter "Technical data" you will find information about the accuracy concerning the different measurement units. Please check e.g. the website of the department of transportation, the website of the Ministry of Transport or of automotive clubs to get informed about the current alcohol limits in your country.

Short description:

The ACE AL5500 plus Breathalyzer can be operated by only one button. The test can be done in three different ways: By means of using a mouth piece (= best accuracy), by means of using a straw (= good accuracy) or by just blowing your breath directly upon the sensor opening (= sufficient accuracy). The test results have a tolerance of +/- 0.10‰ (per mill = default setting) with reference to 0.50‰. For devices with UK measurement unit the tolerance is +/- 0.05mg/L with reference to 0.25mg/L, for devices with US measurement unit the tolerance is +/- 0.01% BAC with reference to 0.05% BAC. The test result

is shown on a display with 3 digits (2 decimals) and it can be interpreted 1:1 - so if the shown test result is, e.g., 0.36 then this means 0.36‰ = per mill (for UK: if the shown test result is, e.g., 0.18, then this means 0.18mg/L, for USA: if the shown test result is, e.g., 0.036, then this means 0.036% BAC).

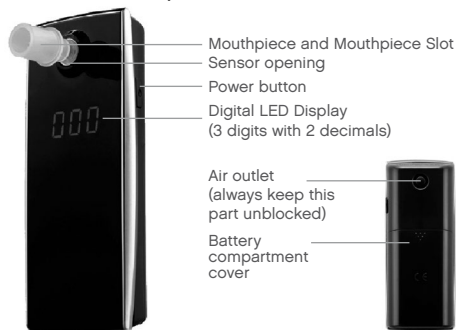
The semiconductor sensor inside the ACE AL5500 plus Breathalyzer can be calibrated. To maintain the measurement accuracy of this breathalyzer it should be calibrated regularly. For a calibration service you can send the device to ACE Instruments (see www.ace-instruments.net).

For each breath test a new mouthpiece is recommended (for hygienic reasons and also to avoid an influence on the test results - a used mouthpiece may contain rest alcohol).

Scope of delivery:

- 1 ACE AL5500 plus Breathalyzer with semiconductor sensor
- 2 AA batteries (1.5 V, Alkaline), already inside the device
- 5 Mouthpieces
- 1 Quick Start Guide ■ 1 Operating Manual (multilingual)

Label of individual components:



This way you receive results that are as accurate as possible:

- A)** Wait at least 15 minutes after your last sip of alcohol. Do not eat, drink or smoke during that time.
- B)** Do not open the casing.
- C)** Do not keep the breathalyzer in cold, hot, moist or badly ventilated places.
- D)** Keep the breathalyzer out of the reach of children.
- E)** Conduct three inlet tests after long storage before conducting the actual alcohol test.
- F)** Do not drop the breathalyzer.
- G)** Change the battery if it is depleted. Diminished battery capacity leads to incorrect test results.
- H)** Do not conduct tests in loud (sound waves disrupt the sensor), drafty or poorly ventilated places.
- I)** After a test result of 1.000‰ (per mill = default setting) or higher the sensor needs rest time. In this case wait at least three minutes before the next test.
- J)** Do not conduct tests in very cold, very hot or an unventilated, smoky ambience.
- K)** Store the breathalyzer in a way to avoid penetration by dust or liquids.
- L)** Blowing too hard may cause damage to the sensor as saliva flows into it.

ACE INSTRUMENTS RECOMMENDS:

- ALWAYS USE A NEW MOUTHPIECE FOR EACH PERSON AND TEST THAT IS CONDUCTED. ACE INSTRUMENTS ASSUMES NO LIABILITY FOR ANY DAMAGES WHICH ARISE WHEN SEVERAL PEOPLE USE THE SAME MOUTHPIECE FOR MULTIPLE TESTS.
- ONLY USE THE PROVIDED SINGLE PACKED AND HYGIENIC MOUTHPIECES - MORE ARE AVAILABLE AT WWW.ACE-INSTRUMENTS.NET.
- DURING EACH TEST THE BREATHALYZER'S INTERNAL AND EXTERNAL PARTS COME INTO CONTACT WITH HUMAN SECRETION (SALIVA, BLOOD, SWEAT, ETC.)! USE DISPOSABLE GLOVES WHEN PULLING OUT A MOUTHPIECE USED BY ANOTHER PERSON! YOU CAN BUY APPROPRIATE GLOVES E.G. AT ACE TECHNIK (WWW.ACE-TECHNIK.DE).

Conducting the measurement:

1. If you use the breathalyzer for the first time, then push the battery compartment cover on the back downwards. Remove the small paper inside the battery compartment (this paper prevents the 2 inserted batteries from discharging). Close the

battery compartment cover again.

2. Insert a mouthpiece (best accuracy) or a straw (good accuracy) into the sensor / mouth opening on the front of the breathalyzer. Make sure that the mouthpiece / straw is firmly seated. Use a new mouthpiece / new straw for each test person.
3. Push the power button*. The device warms up and therefore a countdown starts. Wait until you can see "0" on the display. As soon as you can see "0", start blowing into the mouthpiece.
4. The device will start beeping as soon as you start blowing, keep blowing steadily until you hear a quick double beep tone. Tip: Blow like you would whistle (without a break). If the breath sample was too weak then you can see „Flo“ on the display. Please put off the device and start it again for a new test.
5. After a successful breath sample you will see the digit „0“ moving left to right in the display as the device analyzes the breath sample. The test result is displayed after a few seconds (blinking 10 times). It shows a 3 digit readout (with 2 decimals) of your blood alcohol level in per mill. You can interpret the test result 1:1. The test result has got a tolerance of +/- 0,10 per mill with reference to 0,50 per mill.
6. You can put the device off by pushing the power button until you see "Out" on the display and additionally you will hear a beep tone, but the device also puts itself off automatically approx. 15 seconds after showing the blinking test result.

*If you constantly keep pushing the power button, you can see the number of all tests conducted with the device (starting with zero after a calibration) and also the last result of measurement where alcohol was detected.

IMPORTANT NOTICE:

WHEN YOU HAVE EATEN, DRUNKEN ALCOHOL OR SMOKED A CIGARETTE, WAIT AT LEAST 15 MINUTES BEFORE STARTING THE MEASUREMENT. ANY TEST CONDUCTED PRIOR TO THE EXPIRATION OF THE RECOMMENDED WAITING PERIOD WILL RESULT IN INACCURATE RESULTS.

IF THE TEST RESULT IS BELOW 0.10‰ (PER MILL) OR 0.050 mg/L (UK setting) OR 0.010% BAC (US setting) THEN THE DEVICE SHOWS 0.00 (‰ OR mg/L OR % BAC – depending on the setting) ON THE DISPLAY. THIS HAPPENS BECAUSE AT A LOW RANGE OF ALCOHOL CONCENTRATION IT IS POSSIBLE TO MEASURE OTHER MATERIALS IN YOUR MOUTH.

This breathalyzer is a high quality and sensitive measurement device. To maintain the accuracy of the semiconductor sensor, it should regularly be used. If the device is not used for an extended period of time, the sensor can dry out. ACE Instruments recommends to use the breathalyzer at least 2 times per month (even if you have not been drinking alcohol).

Due to changes in the product, the procedures stated can change. This can take place without prior notice or adaptation of the operating manual and is no cause for complaint, return or price reduction. The user is responsible for recognizing discrepancies between the operating manual and the actual handling of the breathalyzer and must react accordingly.

Only the usage of original ACE mouthpieces

- Guarantees test result accuracy
- Guarantees 100% hygienity
- Guarantees full warranty of this device

ACE INSTRUMENTS ADVISES:

EVEN IF YOU GET A RESULT MEANING „SAFE RANGE“, YOU SHOULD NEVER DRIVE AFTER CONSUMING ALCOHOL OR DO ANY OTHER ACTIVITIES THAT ARE SEVERELY IMPAIRED BY ALCOHOL CONSUMPTION AND MIGHT ENDANGER YOUR HEALTH AND SAFETY OR THE HEALTH AND SAFETY OF OTHERS.

Display indications:

A dark grey rounded rectangle containing the word "Flo" in a white, stylized font.

The breath sample was not sufficient, please repeat the testing process ensuring a steady breath sample (it takes five seconds, just blow like you would whistle without interruption).

A dark grey rounded rectangle containing the word "Cal" in a white, stylized font.

„CAL“ means that the device should be calibrated to maintain accurate measurements.

For a calibration service you can send the device to ACE Instruments (see www.ace-instruments.net).

A dark grey rounded rectangle containing the word "bat" in a white, stylized font.

The battery power is low, please replace the batteries.

A dark grey rounded rectangle containing the word "Out" in a white, stylized font.

The device turns off (either by pressing the power button constantly for 4 seconds or if you don't use the device for about 15 seconds).

Calibration:

To maintain the accuracy of the breathalyzer, ACE recommends a calibration approx. every 6 months. For a calibration service you can send the device to ACE Instruments (see www.ace-instruments.net). The calibration is not mandatory, but the accuracy of the breathalyzer will decrease steadily without it. **We recommend sending it as a parcel, so that in cases of loss an inquiry or proof of delivery is possible.**

Battery notices:

The device associated with this operating manual contains two AA Alkaline batteries (1,5 V) in delivery condition. These batteries are not made for recharging. The use of rechargeable batteries is not possible with this device and can damage it. If the included batteries are depleted, they must not be thrown into the household waste. Used batteries may contain harmful substances that can cause environmental or health damage. Please return all depleted batteries to electrical appliance stores, who collect them for free.

Battery exchange:

To replace the batteries, push the battery cover on the back of the unit downwards and replace the discharged batteries with two new ones. Be aware of the polarity when inserting the batteries (+/- pole). Put the battery compartment cover on the rear panel and press it gently on the device until it clicks. In the EU the return of used batteries is mandatory by law. All depleted batteries will be recycled. This way valuable resources like iron, zinc and nickel can be retrieved and are reusable then. Battery recycling is the easiest lesson in environmental protection - please support it!

The shown garbage bins mean that batteries must not be thrown into the household waste.

The signs below the garbage bins are acronyms for the chemical substances inside the battery:



Hg



Cd



Pb

- Hg: Battery contains Mercury
- Cd: Battery contains Cadmium
- Pb: Battery contains Lead

Technical data*:

Sensor	Semiconductor sensor
Accuracy	+/- 0.10‰ (per mill) with reference to 0.50‰ (per mill = default setting in the EU) OR +/- 10% with reference to 0.05% BAC (default setting in the USA) OR +/- 0.05mg/L with reference to 0.25mg/L (default setting in UK)
Detection Range	0.000 - 4.000‰ (per mill) OR 0.000 - 0.400% BAC (USA) OR 0.000 - 2.000mg/L (UK)
Warm-up Time	Within 30 seconds at 0.5‰ (EU setting), it may vary depending on the value of per mill which was measured in a test shortly done before
Dimension	110 x 46 x 20 mm (H x W x D)
Weight	89g (batteries included)
Power Supply	2 pieces of 1.5V AA size Alkaline battery
Working Temperature	0°C - 40°C
Storage Temperature	0°C - 50°C
Calibration	After approx. every 6 months (Recommendation) For a calibration service you can send the device to ACE Instruments (see www.ace-instruments.net).

***The technical data are subject to change without prior notice for functional improvements.**

WARRANTY AND LIABILITY

WARRANTY

ACE Instruments (ACE) provides a warranty of two (2) years after purchase for material and processing errors for the product (see attached warranty and liability declaration) in all versions and designations; and a warranty of one (1) year for the sensor. This warranty includes the electronics as well as the casing or sensor without sampling components. Components that are inevitably destroyed upon effectiveness (such as fuses) are not part of this warranty. The warranty is valid from the date of delivery or from the date of first activation (always the shorter period), if not stated otherwise in the accompanying ACE product literature.

MISUSE:

OTHER APPLICATIONS OF, OR MODIFICATIONS TO, THIS BREATHALYZER CONSTITUTE A MISUSE AND ENTAIL A RISK OF PERSONAL INJURY AND/OR DAMAGE TO THE DEVICE. ACE SHALL ASSUME NO LIABILITY FOR INJURY/DAMAGE CAUSED BY MISUSE OF THE DEVICE. THE DEVICE IS NOT INTENDED FOR COMMERCIAL USE.

ACE SHALL NOT BE HELD LIABLE FOR ANY DAMAGES THAT OCCUR AS A RESULT OF ANY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS, REENGINEERINGS OR AMENDMENTS MADE TO THIS BREATHALYZER OR ITS IMPROPER USE.

LIMITATION OF WARRANTY AND LIABILITY

1. Product description:

ACE REJECTS ANY FURTHER EXPRESSLY STATED OR IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE MARKETABILITY AND SUITABILITY FOR A DETERMINED PURPOSE. THIS WARRANTY ESPECIALLY EXCLUDES CALIBRATION. AFTER CHANGING THE SENSOR, CALIBRATION IS ABSOLUTELY NECESSARY. IF AN EXCHANGE OF THE SENSOR OR A CALIBRATION IS REQUIRED FOR A PRODUCT, THE USER MAY RECEIVE A COST ESTIMATE. SHOULD THE USER REJECT THE ESTIMATE, ACE WILL SEND THE PRODUCT BACK UNREPAIRED/ UNCALIBRATED AND THE PRODUCT WILL BE LABELLED ACCORDINGLY.

SHOULD THE PRODUCT NOT FULFIL THE WARRANTY, THE CLAIM OF THE BUYER AND THE OBLIGATIONS OF ACE ARE LIMITED EXCLUSIVELY AND AT THE DISCRETION OF ACE TO AN EXCHANGE OR REPAIR OF THE AFFECTED GOODS OR TO A REIMBURSEMENT OF THE PURCHASING PRICE FOR THE FAULTY GOODS.

2. Application restriction:

ACE IS ON NO ACCOUNT LIABLE FOR ADDITIONAL DAMAGES, INCIDENTAL DAMAGES OR CONSEQUENTIAL DAMAGES SUCH AS, AMONG OTHERS BUT NOT LIMITED TO, LOST PROFIT AND DOWNTIME THAT RESULT FROM SELLING, PRODUCING OR USING PRODUCTS, WHICH ARE PART OF THIS APPLICATION RESTRICTION. THIS IS INDEPENDENT OF ANY CLAIMS, SUCH AS FROM CONTRACTS, NEGLIGENCE OR OTHER CULPABLE ACTIONS.

THE PRODUCT, WHICH IS ACCOMPANIED BY THIS WARRANTY AND LIABILITY DECLARATION, NO MATTER IN WHICH VERSION OR DESIGNATION, CAN ESPECIALLY NOT BE USED LEGALLY BINDING TO DETERMINE CAPABILITY TO OPERATE VEHICLES OR TO EXECUTE ACTION THAT COULD LEAD TO DAMAGE TO ONESSELF OR OTHERS UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL.

THE THOROUGH CHECK FOR DAMAGE OF ALL PRODUCTS UPON RECEIPT, A CALIBRATION SUITABLE FOR THE GIVEN USE BY THE BUYER AND THE PROPER USE, MAINTENANCE AND SERVICE ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS OF THE ACCOMPANYING PRODUCT LITERATURE BY ACE ARE MANDATORY PREREQUISITES FOR THIS WARRANTY. MAINTENANCE AND SERVICE WORK BY NON-QUALIFIED PERSONS, AS WELL AS USING NON-APPROVED CONSUMABLES OR SPARE PARTS ARE A MISUSE, AND ALL WARRANTY RIGHT SHALL SEIZE IMMEDIATELY. AS FOR ALL TECHNICALLY CHALLENGING PRODUCTS, IT IS A FUNDAMENTAL PREREQUISITE AND MANDATORY FOR THE WARRANTY BY ACE THAT ALL USERS OF THIS PRODUCT ARE FAMILIAR WITH THE PROPERTIES AND RESTRICTIONS OF THE PRODUCT AS STATED IN THE RESPECTIVE LITERATURE.

DISCLAIMER

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, THIS WARRANTY AND THE REMEDIES SET FORTH ABOVE ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, REMEDIES AND CONDITIONS, WHETHER ORAL OR WRITTEN, STATUTORY, EXPRESS OR IMPLIED. AS PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ACE SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY AND ALL STATUTORY OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND WARRANTIES AGAINST HIDDEN OR LATENT DEFECTS. IF ACE CANNOT LAWFULLY DISCLAIM STATUTORY OR IMPLIED WARRANTIES THEN TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, ALL SUCH WARRANTIES BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTY AND TO THE REPAIR OR REPLACEMENT SERVICE AS STATED ABOVE. EXCEPT AS PROVIDED IN THIS WARRANTY AND TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, ACE IS NOT RESPONSIBLE FOR DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES UNDER ANY LEGAL THEORY.

Some countries, states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on how long an implied warranty or condition may last, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by country, state or province. This Limited Warranty is governed by and construed under the laws of the country in which the product purchase took place.

3. Advice restriction:

The buyer confirms that he has checked the intended use and suitability of purchased goods for any purpose in sole responsibility. Between the two parties it is expressly agreed upon that all technical or other advice by ACE regarding use of the goods or services is free of charge and was made with to the exclusive risk of the buyer. Therefore no obligation or liability can arise to ACE from any recommendation or their result.

ACE AL5500 plus Alcotest

Notice d'utilisation

Responsabilité d'auteur:

Les présentes informations ont été rédigées avec soin et en supposant leur exactitude. Néanmoins, le rédacteur ne saurait être tenu pour responsable d'une quelconque utilisation et des conséquences en découlant. Le rédacteur n'est pas responsable des frais ou des débours liés aux dommages résultant de l'utilisation des informations contenues dans le présent document. Ces informations peuvent être modifiées sans préavis.

Introduction:

Merci d'avoir acheté notre éthylotest ACE AL5500 plus. Cela signifie que la marge d'erreur est de +/- 0,10‰ (pour mille) pour une valeur de référence de 0,50 pour mille. L'appareil ne doit être utilisé que dans le complet respect des instructions d'utilisation.

Description abrégée:

L'ACE AL5500 plus est un appareil de dépistage d'alcoolémie facile d'emploi muni d'un capteur à semi-conducteurs qui mesure la concentration d'alcool dans l'air expiré et en déduit le taux d'alcoolémie dans le sang. Le test d'haleine peut être effectuée en utilisant embouchures (= meilleure précision), avec des pailles (= bonne précision) ou directement par Einpusten l'air respirable dans l'ouverture du capteur (= précision suffisante). Les résultats, sous la forme d'un taux pour mille, sont exprimés par un nombre à 3 chiffres dont 2 décimales et sont interprétables selon un rapport de 1:1 (par ex. l'écran affiche la valeur 0,36 = 0,36 pour mille). Pour faire calibrer votre appareil, vous pouvez l'envoyer à l'adresse indiquée ici: www.ace-instruments.net.

Toutes les mesures fournies par cet appareil ne sont qu'indicatives, elles ne sont en aucun cas juridiquement opposables. Un nouvel embout doit être utilisé à chaque test (pour des raisons d'hygiène et pour éviter des mesures erronées, qui pourraient être causées par la présence d'alcool résiduel dans un embout usagé).

Contenu de l'emballage:

- 1 Éthylotest ACE AL5500 plus avec capteur à semi-conducteurs
- 2 Piles AA (1.5 V, alcaline)
- 5 Embouts
- 1 Guide de démarrage rapide (en allemand et en anglais)
- 1 Mode d'emploi (multilingue)

Désignation des différents constituants:



Voici comment obtenir le résultat le plus précis possible:

- A)** Attendez au moins 15 minutes après la dernière gorgée d'alcool avant de tester votre alcoolémie.
Pendant ce laps de temps, abstenez-vous de manger, de boire ou de fumer.
- B)** N'ouvrez pas le boîtier.
- C)** Stockez l'unité de test d'alcool à l'abri du froid ou de la chaleur, dans un endroit sec et bien aéré.
- D)** Stockez l'unité de test d'alcool hors de portée des enfants.
- E)** Après une longue durée sans utiliser l'appareil, effectuez trois tests de fonctionnement, avant de procéder au test effectif.
- F)** Ne faites pas tomber l'unité de test d'alcool.
- G)** Remplacez les piles lorsque la performance de l'appareil faiblit. Une capacité réduite des piles conduirait à des résultats erronés.
- H)** Ne faites pas de test dans un endroit bruyant (les ondes sonores perturbent le capteur), exposé aux courants d'airs ou mal aérés.
- I)** Après un résultat de 1,00 pour mille ou au-delà, le capteur a besoin d'un temps de repos plus long. Dans ce cas, attendez au moins trois minutes avant tout nouveau test.
- J)** N'effectuez pas de test dans un environnement très froid ou très chaud, sans aération ou enfumé.
- K)** Stockez l'unité de test d'alcool de sorte qu'aucune intrusion de poussière ou de liquide ne soit possible.
- L)** Ne soufflez pas trop fort dans l'appareil, cela endommage le capteur (notamment si beaucoup de salive entre dans l'appareil).

Procédure de test:

1. Placez 2 piles AA dans le compartiment prévu à cet effet. Pour cela, enlevez délicatement le couvercle du compartiment à piles au dos de l'appareil et introduisez les 2 piles AA (alcaline, 1,5 V). Veillez à respecter la polarité (+/-)
2. Placez un embout (meilleure précision) ou une paille (bonne précision) dans l'ouverture latérale prévue à cet effet. Assurez-vous que l'embout / la paille est bien fixé. Utilisez un nouvel embout / paille pour chaque test.
3. Appuyer sur le bouton Start* à l'avant de l'éthylotest. Attendez la fin du décompte affiché sur l'écran, l'appareil chauffe.
4. Dès que l'écran affiche «0», soufflez de manière continue, pendant 4 secondes, dans l'embout que vous avez placé

auparavant (maintenez simplement une expiration lente et ininterrompue).

5. Dès que vous entendez le double bip, le test est terminé. L'appareil exploite la mesure ainsi faite et affiche le résultat sur l'écran pendant 10 secondes. Le dispositif se désactive automatiquement, environ 15 secondes après la fin d'après l'annonce du résultat de test, en même temps, ils entendent un bip.
6. Pour faire un nouveau test, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton Start.

*Si vous appuyez sur la constante de bouton de démarrage, alors apparaît le Parmi tous les essais qui ont été effectués avec le dispositif (Après l'étalonnage, le comptage recommence à 0) et aussi le résultat de la plus récente réalisée avec le dispositif Tests affichés brièvement.

Recommandations d'ACE Instruments:

- Utilisez un embout différent pour chaque personne faisant le test! ACE Instruments décline toute responsabilité en cas de dommage causé par l'utilisation d'un même embout par plusieurs personnes ou pour plusieurs tests.
- Utilisez toujours les embouts ACE emballés de façon séparée et hygiénique. À chaque test, l'appareil entre en contact avec des sécrétions humaines externes comme internes (transpiration, salive, sang, etc.).
- Utilisez des gants lorsque vous retirez l'embout employé pour un test, surtout si le test a été effectué par une personne que vous ne connaissez pas. ACE Technik (www.ace-technik.de) propose, dans sa gamme de produits, des gants prévus à cet effet.

Précisions importantes:

Si vous avez mangé, bu de l'alcool ou fumé une cigarette, attendez au moins 15 minutes avant de commencer la mesure.

Cette unité de test d'alcool est un appareil sensible et de grande qualité. Afin de préserver la précision de mesure du capteur à semi-conducteurs, l'appareil doit être utilisé régulièrement. En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, le capteur peut s'assécher. Nous conseillons d'utiliser l'éthylotest au moins 2x par mois (même si vous n'avez pas bu d'alcool).

Pour les valeurs en dessous de 0,10‰ (OU 0,01% BAC OU 0,05mg/L - selon le réglage), le résultat affiché sera 0,000‰. Cela s'explique par le fait que pour un faible niveau d'alcoolémie d'autres substances peuvent être contenues dans l'air expiré et influencer sur le résultat du test.

Seule l'utilisation des embouts originaux ACE

- garantit la précision du résultat
- garantit une hygiène parfaite à 100 %
- vous assure le bénéfice de la garantie de l'appareil

Avertissement d'ACE Technik: Même si, après une prise d'alcool, l'appareil affiche une alcoolémie dans la zone de «sécurité», cela ne constitue en rien une autorisation à conduire un véhicule ou à entamer toute autre activité incompatible avec les effets de l'alcool.

Avertissements:

Flo

L'affichage «Flo» indique que l'ACE AL5500 plus ne dispose pas de suffisamment d'air expiré pour procéder à une analyse. Veuillez procéder à un nouveau test, en soufflant dans l'embout de manière constante et sans pause durant 4 secondes (expiration régulière) dans l'embout, tout simplement.

CAL

«CAL» signifie que l'appareil doit être calibré.

bat

L'affichage «bat» signifie que les piles faiblissent et qu'elles vont bientôt devoir être remplacées.

Out

L'appareil s'éteint (soit en appuyant sur le bouton d'alimentation pendant 4 secondes ou au après sur 15 secondes est si l'appareil ne sert pas).

Calibrage:

ACE recommande le calibrage du capteur intégré à l'appareil tous les environ 6 mois. Le calibrage n'est pas obligatoire, cependant la précision du capteur intégré à l'unité d'alcool test diminue progressivement en l'absence de calibrage. Pour faire calibrer votre appareil, vous pouvez l'envoyer à l'adresse indiquée ici: www.ace-instruments.net.

Nous recommandons un envoi sous forme de colis, de sorte qu'en cas de perte il soit possible de produire une preuve de dépôt ou de faire une demande de recherche.

Des modifications sur le produit peuvent aboutir à une modification des échéances annoncées. Cela peut se produire sans avertissement préalable et sans adaptation du mode d'emploi et ne constitue en rien un motif de réclamation, de retour ou de réduction du prix. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'identifier les divergences entre le mode d'emploi et l'utilisation effective et de réagir en conséquence.

Les notes afférentes aux batteries:

L'appareil que concerne le présent mode d'emploi est livré avec 2 piles alcalines AA. Ces piles ne sont pas rechargeables. Toute tentative pour les recharger peut entraîner des dommages matériels et personnels. L'utilisation de piles rechargeables sur cet appareil n'est également pas possible, sous peine d'endommager l'appareil.

Une fois les piles déchargées, veuillez ne pas les jeter à la poubelle. Les piles usagées contiennent des substances toxiques qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Veuillez vous débarrasser des piles dans les endroits prévus à cet effet chez certains commerçants ou à la déchetterie de votre commune. Cette restitution est gratuite et obligatoire. Veuillez ne jeter les piles déchargées que dans les conteneurs prévus à cet effet et, dans le cas des piles au lithium, veuillez en coller les pôles.

Changement des piles:

Retirez le couvercle du compartiment à piles et remplacez les piles usagées par deux neuves. Pensez à respecter la polarité: le pôle moins des piles doit être en contact avec le ressort du réceptacle à piles. Puis refermez le couvercle du compartiment et encliquez-le.

Le recyclage des piles est un jeu d'enfant. Le symbole «corbeille à papier» signifie que les piles ne doivent pas être jetées à la poubelle. Elles peuvent être recyclées et les matières premières telles que le fer, le zinc et le nickel sont récupérées.

Les signes sur les poubelles signifient:



- Hg: La pile contient du mercure
- Cd: La pile contient du cadmium
- Pb: La pile contient du plomb

Caractéristiques techniques*:

Capteur	Capteur à semi-conducteurs
Précision	+/- 0,10‰ pour 0,50‰ OU +/- 10% BAC pour 0,05% BAC (USA) OU +/- 0,05 mg/L pour 0,25 mg/L (UK)
Indication du TA	0,000 - 4,000‰ (réglage fixe de base) OU dans d'autres la lecture 0,00 ~ 0,40% de TA (taux d'alcoolémie) OU 0,00 ~ 2,00 mg/L
Temps de réchauffement	30 secondes (pour 0,5 pour mille - plus élevée est la valeur pour mille calculée, plus le capteur nécessite de temps pour évacuer l'alcool mesuré dans l'air expiré)
Dimensions de l'appareil	110 x 46 x 20 mm (H x L x P)
Poids	89g (y compris les piles)
Alimentation	2 piles AA (1,5 V, Alcaline)
Température d'exploitation	0°C à 40°C
Température de stockage	0°C à 50°C
Calibrage	Environ tous les 6 mois (Recommandation) Pour faire calibrer votre appareil, vous pouvez l'envoyer à l'adresse indiquée ici: www.ace-instruments.net

*Les données techniques peuvent être modifiées pour des améliorations fonctionnelles (sans préavis).

Garantie et responsabilité :

GARANTIE

Le produit auquel est jointe la présente déclaration de garantie et de responsabilité bénéficie - sur toutes les versions et dénominations - d'une garantie pour vices de matériel et de façonnage, assumée pendant une durée de deux ans après l'achat par la Sarl ACE Commerce et Développement (ACE Instruments); d'une garantie d'un an pour le capteur.

Cette garantie inclut l'électronique ainsi que le boîtier ou concerne le capteur sans les composants d'échantillonnage. Ne tombent pas sous le coup de la garantie, les composants qui sont inévitablement détruits au cours de l'activité (par exemple les fusibles de sécurité). La garantie est valable à partir de la date de livraison ou à partir de la date de première mise en service (est en vigueur le laps de temps chaque fois le plus court), à moins que ce ne soit indiqué différemment dans la littérature d'accompagnement du produit de la Sarl ACE Commerce et Développement.

Garantie et restriction de la garantie:

1. RESTRICTION DU PRODUIT:

La Sarl ACE Commerce et Développement décline toute autre garantie, expressément ou implicitement acceptée, y compris la négociabilité et la qualification dans un but déterminé. En particulier, la garantie n'est pas en vigueur pour le calibrage. Après le remplacement du capteur, le calibrage est impératif. Si pour un produit donné, un remplacement de capteur et/ou un calibrage sont nécessaires, l'utilisateur reçoit un devis estimatif des frais. Si l'utilisateur refuse le devis estimatif des frais, la Sarl ACE Commerce et Développement renvoie le produit non réparé / non calibré et le produit est marqué en conséquence.

Si le produit ne remplit pas cette garantie, le droit de l'acquéreur et les devoirs de la Sarl ACE Commerce et Développement, au gré de la Sarl ACE Commerce et Développement, se limitent exclusivement au remplacement ou à la réparation des marchandises affectées ou au remboursement du prix d'achat des marchandises contestées.

2. RESTRICTION D'UTILISATION:

La Sarl ACE Commerce et Développement ne se porte en au-

cul cas garante des dommages supplémentaires, subsidiaires ou consécutifs comme par exemple les pertes de bénéfice et privations de jouissance résultant de la vente, de la fabrication ou de l'exploitation des produits vendus aux termes de la présente restriction de garantie, indépendamment du fait que ces droits proviennent de contrats, de négligence ou d'autres actions fautives.

Indépendamment de sa version et dénomination, le produit auquel est jointe la présente reconnaissance de garantie et responsabilité ne peut pas, en particulier, être mis à contribution de manière juridique obligatoire pour établir l'aptitude d'une personne à conduire un véhicule ou à réaliser un acte qui sous l'effet de l'alcool aboutit à une menace de danger pour soi-même ou autrui.

Les conditions préalables contraignantes de cette garantie sont: la vérification soigneuse, au moment de la réception, des dommages subis par tous les produits, un calibrage approprié à l'utilisation courante de l'acquéreur et la jouissance conforme aux dispositions, la remise en état et l'entretien conformément aux instructions de la littérature du produit livré par la Sarl ACE Commerce et Développement. Les travaux de remise en état ou d'entretien par un personnel non qualifié ainsi que l'utilisation de consommables ou de pièces de rechange non validés entraînent, de même manière, la cessation de la garantie. Comme pour tous les produits techniquement sophistiqués, la condition préalable fondamentale et contraignante de la garantie de la Sarl ACE Commerce et Développement est que tous les utilisateurs de ces produits soient familiarisés avec l'utilisation, les capacités et les limitations du produit, telles qu'elles sont décrites dans la littérature relative au produit.

3. RESTRICTION DE CONSULTATION:

Sous sa seule responsabilité l'acquéreur confirme qu'il a vérifié l'utilisation et la qualification envisagées pour tout usage prévu des marchandises achetées. Il est expressément stipulé entre les contractants que tout conseil technique ou autre donné par la Sarl ACE Commerce et Développement relativement à la jouissance des marchandises ou des prestations de service ont été fournis gratuitement et au risque exclusif de l'acquéreur. Aucune espèce d'engagement ou de responsabilité ne résulte donc des recommandations ou de leurs résultats pour la Sarl ACE Commerce et Développement.

ACE AL5500 plus Alcohol Tester

Gebruiksaanwijzing

Aansprakelijkheid van de auteur:

De hierin aanwezige informatie werd nauwgezet en onder aanvaarding van zijn juistheid opgesteld. De schrijver ervan kan zich echter niet aansprakelijk stellen voor welke vorm van gebruik dan ook en de daaruit ontstane consequenties. Hij is niet aansprakelijk voor kosten of uitgaven voor schade die ontstaan uit het gebruik van de zich in dit document bevindende informatie. Wijzigingen in deze informatie zijn zonder voorafgaande aankondiging voorbehouden.

Inleiding:

Bedankt voor de aankoop van onze alcoholtester ACE AL5500 plus. Dit toestel biedt u een meettolerantie van +/- 0,10 promille bij een referentiewaarde van 0,50 promille. Om deze redenen mag dit toestel alleen worden gebruikt voor doeleinden vastgelegd in deze gebruiksaanwijzing.

Korte beschrijving:

De ACE AL5500 plus is een eenvoudig te bedienen alcoholtester met een halfgeleidersensor die de alcoholconcentratie in de uitgeademde lucht meet en daaruit de alcoholconcentratie in het bloed afleidt. De ademtest kan worden uitgevoerd met mondstukken (= beste nauwkeurigheid), met rietjes (= goede nauwkeurigheid) of door direct inblazen de ademlucht in de sensor opening (= voldoende nauwkeurigheid). De promille meetgegevens worden aangegeven als 3-cijferige waarde met 2 cijfers na de komma en kunnen 1 op 1 worden geïnterpreteerd (wat betekent dat de op de display weergegeven waarde 0,36 verwijst naar 0,36 promille). Als het apparaat moet worden gekalibreerd, stuur het dan naar een van de serviceadressen vermeld op www.ace-instruments.net.

Alle meetwaarden, die door dit alcoholtesttoestel worden gemeten, mogen alleen als indicatie worden beschouwd en zijn juridisch niet bindend. Voor elke ademtest moet een nieuw mondstuk worden gebruikt (om hygiënische redenen en om te voorkomen dat foutieve meetgegevens te voorkomen die mogelijk door restalcohol uit een vorig gebruik worden geregistreerd).

Leveromvang:

- 1 Ademalcoholtester ACE AL5500 plus met halfgeleidersensor
- 2 AA-batterijen (1,5 V, alkaline)
- 5 Mondstukken
- 1 Snelstartgids (in het Duits en Engels)
- 1 Gebruiksaanwijzing (meertalig)

Identificatie van elke component:



Voor het meest nauwkeurige meetresultaat:

- A)** Wacht na de laatste slok alcohol minstens 15 minuten voor u de alcoholtest uitvoert. Eet, drink of rook niet tijdens deze wachttijd.
- B)** Open de behuizing niet.
- C)** Bewaar de alcohol testeenheid niet in een koude, warme, vochtige of slecht verluchte ruimte.
- D)** Bewaar de alcohol testeenheid buiten het bereik van kinderen.
- E)** Voer, wanneer het toestel lange tijd zonder gebruik werd bewaard, eerst drie "inlooptests" uit voor u de eigenlijke alcoholtest uitvoert.
- F)** Laat de alcohol testeenheid niet vallen.
- G)** Vervang de batterij wanneer de display moeilijk kan worden gelezen. Een lage batterijspanning kan eveneens voor gevolg hebben dat verkeerde metingen worden doorgevoerd.
- H)** Voer geen test uit in een lawaaierige omgeving (lawaaai voort de sensor) of in een slecht verluchte ruimte.
- I)** Na een testresultaat van 1,00 promille of hoger moet de sensor langer tot rust komen. Wacht in dat geval ten minste drie minuten voor de volgende test.
- J)** Voer geen tests uit in een zeer koude, zeer warme of slecht verluchte rokerige ruimte.
- K)** Bewaar de alcohol testeenheid zo dat er geen stof of vloeistoffen in het toestel kunnen dringen.
- L)** Blaas niet te hard op het toestel. Dit kan de sensor beschadigen (vooral wanneer bij het blazen voor speeksel in het toestel terechtkomt).

Uitvoeren van de test:

- 1.** Plaats twee AA-batterijen in het batterijvak. Verwijder hiervoor de klep aan de achterkant van het toestel voorzichtig en plaats twee AA-batterijen (alkaline, 1,5 V). Let op de plus en minuspol.
- 2.** Plaats een mondstuk (beste nauwkeurigheid) of een stro (goede nauwkeurigheid) in de sensor / mondstuk opening van de voorkant van de blaasest. Zorg ervoor dat het mondstuk / het stro zitten. Gebruik een nieuwe mondstuk / een nieuw stro voor elke testpersoon.
- 3.** Druk op de startknop* vooraan op de alcoholtester. Wacht tot op de display een aftelling begint. Het toestel warmt op.
- 4.** Zodra "0" verschijnt op de display, blaast u 4 seconden lang gelijkmatig in het vooraf aangebrachte mondstuk (adem hier-voor gewoon langzaam en zonder onderbreking uit).

- 5.** Zodra u een 2-voudige toon hoort, is de staalname klaar. Het toestel verwerkt de meting en geeft 10 seconden lang het meetresultaat weer op de display. Als het testresultaat is hoger dan 0,5 promille (of 0,025mg / l of 0,05% BAC), dan horen ze voor ongeveer 10 seconden een waarschuwingssignaal (piep).
- 6.** Vervolgens schakelt het toestel zich automatisch weer uit (voor een volgende test drukt u gewoon weer op de startknop).

*Als u op de startknop constant, dan is het totale aantal tests die zijn uitgevoerd met het apparaat hebben uitgevoerd verschijnt (na kalibratie, de telling begint opnieuw bij 0) en ook het resultaat van de meest recent uitgevoerd met de unit tests wordt kort getoond.

Aanbevelingen van ACE Instruments:

- Gebruik voor elke testpersoon een nieuw mondstuk! ACE Instruments erkent geen enkele aansprakelijkheid voor mogelijke schade die is ontstaan door gebruik van hetzelfde mondstuk door meerdere personen in meerdere tests.
- Gebruik steeds een hygiënisch afzonderlijk verpakt mondstuk van ACE. Het testtoestel komt bij elke test in contact met menselijke sappen (zweet, speeksel, bloed, enz.).
- Gebruik handschoenen wanneer u mondstukken, die u voor de test gebruikt, wisselt, vooral wanneer het toestel wordt gebruikt om u vreemde personen te testen. ACE Technik (www.ace-technik.de) heeft in haar assortiment geschikt handschoenen.

Belangrijke richtlijnen:

Wanneer u iets hebt gegeten, alcohol hebt gebruikt of een sigaret hebt gerookt, moet u minstens 15 minuten wachten voor u de test uitvoert.

Deze alcohol testeenheid is is een hoogwaardig en gevoelig meettoestel. Om de meetnauwkeurigheid van de halfgeleidersensor te vrijwaren, moet het toestel regelmatig worden gebruikt. Wanneer het toestel voor een langere periode niet wordt gebruikt, kan de sensor uitdrogen. We adviseren om de alcoholtester ten minste twee keer per maand te gebruiken om te testen op alcohol (ook wanneer u geen alcohol hebt gedronken).

Bij meetwaarden lager dan 0,10‰ (OF 0,01% BAC OF 0,05mg/L - afhankelijk van de instelling) wordt het testresultaat aangegeven als 0,000‰. Dit gebeurt omdat bij deze geringe alcoholhoeveelheid andere substanties in de ingeademde lucht kunnen zitten die het resultaat van de ademtest kunnen beïnvloeden.

Gebruik alleen de originele ACE-mondstukken

- zo niet kan de nauwkeurigheid van de meetresultaten niet worden gewaarborgd.
- deze resultaten kunnen alleen 100 % worden gewaarborgd bij hygiënisch gebruik
- zo niet vervalt de garantieperiode

Waarschuwing ACE Instruments: Ook wanneer het toestel het alcoholgehalte als “veilig” aanduidt, mag dit niet als een vrijegeleide worden beschouwd om alcohol te drinken en achter het stuur te kruipen of een andere activiteit uit te voeren die niet mag worden uitgevoerd onder invloed van alcohol.

Waarschuwingmeldingen:

Flo

De weergave “Flo” betekent dat ACE AL5500 plus onvoldoende uitgedemde lucht heeft geregistreerd voor een correcte analyse. Start een nieuwe test, waarbij 4 seconden lang continu en zonder pauze in het mondstuk wordt geblazen (gewoon gelijkmatig uitademen in het mondstuk).

Cal

“CAL” betekent dat het toestel moet worden gekalibreerd.

bat

De aanduiding “bat” betekent dat de batterijen van het toestel bijna leeg zijn en snel moeten worden vervangen door nieuwe.

Out

Het apparaat wordt uitgeschakeld (door te drukken de aan-uitknop constantely voor 4 seconden of na 15 seconden wanneer het apparaat niet wordt gebruikt).

Kalibratie:

ACE adviseert om de sensor in het toestel om de zes maanden opnieuw te laten kalibreren (afhankelijk welke van de twee voorwaarden eerst is bereikt). Deze kalibrering is niet verplicht, maar zonder kalibrering zal de nauwkeurigheid van de ingebouwde sensor automatisch verminderen. U kunt de toestel ter kalibrering opsturen naar een van de serviceadressen vermeld op www.ace-instruments.net. **We adviseren dat u het toestel als pakket verzend, waardoor het pakket u zal worden teruggestuurd in het geval de geadresseerde niet kan worden gevonden.**

Door productwijzigingen kunnen de voorgeschreven processen veranderen. Dit gebeurt zonder aankondiging vooraf en eventueel zelfs zonder aanpassing van deze gebruiksaanwijzing. Dergelijke aanpassingen vormen geen grond voor een klacht, retour of korting. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om verschillen tussen de gebruiksaanwijzing en de eigenlijke bediening op te merken en dienovereenkomstig te handelen.

De batterij notities:

Het toestel waarop deze gebruiksaanwijzing betrekking heeft wordt geleverd met twee AA alkaline batterijen. Deze batterijen zijn niet oplaadbaar. De poging om deze batterijen op te laden kan personen kwetsen en stoffelijke schade veroorzaken. Bovendien mogen in dit toestel geen oplaadbare batterijen worden gebruikt. Deze kunnen het toestel beschadigen.

Als de batterijen leeg zijn, mogen ze niet met het huishoudafval worden afgevoerd. Alkaline batterijen bevatten schadelijke stoffen die het milieu en de volksgezondheid kunnen schaden. Breng de batterijen binnen in de winkel of geef ze af in het gemeentelijk containerpark. Deze ophaling is verplicht en wettelijk voorgeschreven. Werp lege batterijen weg in de daartoe bestemde container en kleef de polen van lithiumbatterijen af.

Vervangen van de batterijen:

Verwijder de klep van het batterijvak van het toestel en vervang de gebruikte batterijen door twee nieuwe. Let op de polariteit: de minpool van de batterij moet contact maken tegen het veertje van het batterijvak. Sluit vervolgens de klep van het batterijvak terug op de behuizing (tot u een klik hoort).

Het recyclen van batterijen is de gemakkelijkste manier om te zorgen voor het milieu. Onderstaande pictogrammen geven aan dat oude batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden geplaatst. Ze kunnen opnieuw worden gebruikt en waardevolle grondstoffen zoals ijzer, zink en nikkel kunnen worden gerecycled.

De tekens onder de vuilnisbakken staan voor:



Hg



Cd



Pb

- Hg: Batterij bevat kwik
- Cd: Batterij bevat cadmium
- Pb: Batterij bevat lood

Technische gegevens*:

Sensor	Halfgeleidersensor
Nauwkeurigheid	+/- 0,10‰ bij 0,50‰ en 25°C (Promille = basisinstelling) OF (afhankelijk van de instelling) +/- 10% BAC bij 0,05% BAC (USA) OF +/- 0,05mg/L bij 0,25mg/L (UK)
Weergave BAK (Bloed-alcoholconcentratie)	0,000 - 4,000‰ (Promille = basisinstelling) OF 0,000 - 0,400% BAC (USA) OF 0,000 - 2,000mg/L (UK)
Opwarmingstijd	30 seconden (bij 0,5 promille, hoe hoger de gemeten promillewaarden hoe meer tijd de sensor nodig heeft om het in de uitgeademde lucht gemeten alcoholgehalte te verdampen)
Afmetingen van het toestel	110 x 46 x 20 mm (H x B x D)
Gewicht	89g (inclusief batterijen)
Stroom	2 AA alkaline batterijen van 1,5 V
Bedrijfstemperatuur	0°C tot 40°C
Bewaartemperatuur	0°C tot 50°C
Kalibrering	Ongeveer om de 6 maanden (Aanbeveling) Als het apparaat moet worden gekalibreerd, stuur het dan naar een van de serviceadressen vermeld op www.ace-instruments.net

*Voor functionele verbeteringen de specificaties kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

Garantie en aansprakelijkheid:

GARANTIE

De ACE Handels- und Entwicklungs GmbH (ACE Instruments) geeft voor het product, waarbij deze garantie- en aansprakelijkheidsverklaring is bijgesloten - in alle versies en aanduidingen - een garantie van twee jaar na aankoop op materiaal- en afwerkingsfouten; een garantie van één jaar op de sensor zonder componenten voor het nemen van een monster. Niet onder de garantie vallen componenten die bij werkzaamheid onvermijdelijk vernietigd worden (bijv. zekeringen). De garantie geldt vanaf de datum van uitlevering of vanaf de datum van de eerste ingebruikname (hier geldt steeds het kortere tijdsbestek), wanneer dit in de meegeleverde documenten van het product van de ACE Handels- und Entwicklungs GmbH niet anders vermeld is.

Garantie- en aansprakelijkheidsbeperking:

1. PRODUCTBEPERKING:

De ACE Handels- und Entwicklungs GmbH wijst iedere verdere uitdrukkelijke of stilzwijgend aangenomen garantie af, inclusief de geschiktheid op de markt voor een bepaald doel. De garantie geldt in het bijzonder niet voor kalibratie. Na het vervangen van de sensor is de kalibratie in ieder geval noodzakelijk. Zijn bij een product het vervangen van de sensor en/of de kalibratie noodzakelijk, ontvangt de gebruiker eventueel een prijsopgave. Wijst hij deze van de hand, zendt de ACE Handels- und Entwicklungs GmbH het product niet gerepareerd / niet gekalibreerd terug en op het product wordt dit ook vermeld. Mocht het product deze waarborg niet vervullen, blijven de aanspraak van de koper en de plichten van de ACE Handels- und Entwicklungs GmbH uitsluitend en naar diens vrije beoordeling beperkt tot het vervangen of de reparatie van de betrokken goederen of een restitutie van de gereclameerde goederen.

2. TOEPASSINGSBEPERKING:

De ACE Handels- und Entwicklungs GmbH stelt zich in geen geval aansprakelijk voor extra schade, bijkomende of naderhand ontstane schade zoals onder meer niet verkregen winsten en uitvallen van het gebruik die ontstaan uit verkoop, fabricage of gebruik van de onder deze producten, onaf-

hankelijk van het feit of deze aanspraken worden afgeleid uit contracten, nalatigheid of andere opzettelijke Het product, waarbij deze garantie- en aansprakelijkheidsverklaring is bijgevoegd, onverschillig in welke versie en aanduiding, kan in het bijzonder niet juridisch bindend erbij gehaald worden om de geschiktheid van een person tot het besturen van een voertuig of tot het verrichten van een handeling die voor zichzelf of andere personen vast te stellen.

De zorgvuldige controle van alle producten bij levering op beschadigingen, een voor de gegeven toepassing van de koper geschikte kalibratie en het reglementaire gebruik, onderhoud en de reparatie volgens de aanwijzingen in de door de ACE Handels- und Entwicklungs GmbH geleverde productliteratuur zijn noodzakelijke voorwaarden voor deze garantie. Reparatie- of onderhoudswerkzaamheden door ongekwalificeerd personeel leiden net zo tot wegvallen van de garantie als niet vrijgegeven gebruiksmaterialen of reserveonderdelen. Zoals bij alle technisch veeleisende producten is het een ACE Handels- und Entwicklungs GmbH noodzakelijke voorwaarde dat alle gebruikers van deze producten vertrouwd zijn met het gebruik, de mogelijkheden en beperkingen van het product, zoals deze beschreven zijn in de betreffende productliteratuur.

3. ADVIESBEPERKING:

De koper bevestigt dat hij het voorgenomen gebruik en de geschiktheid van de gekochte goederen voor ieder gebruiksdoel als enige verantwoordelijke heeft gecontroleerd. Tussen de partijen wordt nadrukkelijk overeengekomen dat ieder technisch of ander advies door de ACE Handels- und Entwicklungs GmbH met betrekking tot het gebruik van de goederen of dienstverleningen kosteloos en uitsluitend op risico van de koper gegeven werd. Daardoor ontstaat voor de ACE Handels- und Entwicklungs uit de aanbevelingen of de resultaten ervan.

ACE AL5500 plus Test alcolico

Istruzioni d'uso

Responsabilità dell'autore:

Le informazioni ivi contenute sono state fornite in coscienza e si presuppone la loro esattezza. Il produttore tuttavia non può assumersi la responsabilità per l'utilizzo e per le conseguenze da esso derivanti. Il produttore non è responsabile per le spese o i costi sostenuti a seguito di danni derivanti dall'uso delle informazioni contenute in questo documento. Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche a queste istruzioni senza alcun preavviso.

Introduzione:

Grazie per aver acquistato il nostro etilometro ACE AL5500 plus. Si prega di considerare che il dispositivo non offre una precisione del cento per cento e che quindi non è adatto per le applicazioni professionali. Questo prodotto può essere usato soltanto in conformità con le istruzioni per l'uso..

Breve descrizione:

ACE AL5500 plus è un Etilometro digitale con sensore semiconduttore, il quale misura la concentrazione alcolica nel fiato e calcola la concentrazione alcolica nel sangue. Il breath test può essere eseguito con boccagli (= massima precisione), con pagliuzza (= buona precisione) o su colpo diretto dell'aria di respirazione nel apertura del sensore (= sufficiente accuratezza). Il test dispone un pulsante d'azionamento. I test di respiro verranno eseguiti tramite l'impiego di boccagli inseribili e gli esiti accertati sono interpretabili 1:1 (per esempio il display mostra il valore 0,36 = 0,36 grammi al litro, risultato del tasso alcolemico). Questo etilometro può essere spedito a ACE Instruments per la calibratura (vedi www.ace-instruments.net). Per mantenere la precisione di questo dispositivo, si consiglia una calibratura periodica.

Le metriche che sono determinati con questo dispositivo sono sempre e solo una linea guida. Prove di respiro deve essere eseguite utilizzando i plug-un boccaglio (utilizzarlo un nuovo boccaglio per ogni test - per motivi di igiene e perché alcol riposo può essere in un boccaglio utilizzata).

Dettagli prodotto:

- 1 Etilometro ACE AL5500 plus con sensore semiconduttore
- 2 Batterie AA (1,5V, Alcalini)
- 5 Boccagli originali
- 1 Guida rapida (in tedesco e inglese)
- 1 Manuale con istruzioni d'uso (plurilingue)

Descrizione della parte principale:



In questo modo sarà possibile ottenere il risultato più affidabile possibile:

A) Dopo l'ultimo sorso d'alcol attendere almeno 15 minuti prima di effettuare l'esame.

Durante questi 15 minuti non si deve mangiare, bere o fumare.

B) Non aprire l'alloggiamento.

C) Non custodire l'unità di alcol test in un luogo freddo o caldo o umido o male arieggiato.

D) Conservare l'unità di alcol test lontano dalla portata dei bambini.

E) Dopo un lungo periodo di immagazzinaggio, effettuare tre test di prova prima di effettuare il test vero e proprio. Effettuare la prova del tasso alcolico.

F) Non lasciare mai cadere l'unità di alcol test.

G) Sostituire le batterie se scatta l'avviso batteria. La ridotta capacità della batteria può determinare il fallimento del test.

H) Non effettuare i test in luoghi rumorosi (le onde acustiche disturbano il sensore), esposti alle correnti d'aria o non ventilati.

I) Dopo un risultato del test pari o superiore all'1,00 per mille, il sensore deve essere fatto riposare per un periodo di recupero. In questo caso attendere almeno tre minuti fino al test seguente.

J) Non effettuare prove in ambienti molto freddi, molto caldi o non ventilati, fumosi.

K) Conservare l'unità di alcol test in modo tale da evitare che penetrino polvere e liquidi.

L) Non soffiare troppo forte nel boccaglio che è dannoso per il Sensore (soprattutto quando molto di saliva penetra nell'apparecchio).

Misurazione con ACE AL5500 plus:

1. Premere sulla freccetta scanalata del coperchio delle batterie ed estraetelo. Introdurre due batterie AA (1,5V, Alcalini) nel alloggiamento batterie. Fare attenzione alla polarità (+/-): estensione lunga = polo negativo; estensione corta = polo positivo. Riposizionare il coperchio dell'alloggiamento batterie finché si aggancia totalmente.

2. Prenderli un boccaglio (migliore precisione) o una paglia (buona precisione) nella apertura frontale del sensore / boccaglio. Assicurarsi che il boccaglio / la paglia seduta bene. Utilizzare un nuovo boccaglio / un nuovo paglia per ogni persona.

3. Premere brevemente il pulsante*. L'apparecchio si riscalda. Intanto bisogna inserire un boccaglio nell'apertura di lato.

4. Sullo schermo appare la scritta „0“. Soffiare nel boccaglio senza trattenersi a mezza forza.

5. L'apparecchio ACE AL5500 plus analizza il campione di alito e mostra il risultato del tasso alcolemico per 10 secondi. Se il risultato del test è superiore a 0,5 per mille (o 0,025mg / L o 0,05% BAC), poi hanno emesso un segnale acustico (bip) per circa 10 secondi.

6. Poi l'apparecchio spegne automaticamente. Per effettuare un nuovo test bisogna tenere premuto il pulsante di azionamento.

*Se si preme il pulsante di avvio costante, quindi appare la Di tutte le prove che sono state effettuate con il dispositivo (Dopo la calibrazione, il conteggio riparte da 0) e anche il risultato della più recente eseguita con il dispositivo I test visualizzati brevemente.

ACE Instruments consiglia:

■ Utilizzate un bocchino nuovo per ogni persona da controllare! L'ACE Instruments non si assume nessuna responsabilità per alcun danno causato dall'utilizzo di un bocchino da parte di più persone e per più test.

■ Utilizzate sempre i bocchini ACE igienici e in confezione singola. Questa unità alcol test per ogni test entra in contatto internamente ed esternamente con secreti umani (sudore, saliva, sangue ecc.).

■ Utilizzate i guanti quando togliete i bocchini utilizzati per un test dal misuratore, soprattutto se il test è stato eseguito da persone estranee. L'ACE Technik (www.ace-technik.de) mette a disposizione nella sua gamma di prodotti dei guanti appositi.

Avvertenze importanti:

Se avete mangiato qualcosa, bevuto dell'alcol oppure fumato una sigaretta aspettate almeno 15 minuti prima di procedere alla misurazione.

Questa unità alcol test è un misuratore pregiato e sensibile. Onde mantenere la precisione di misurazione del sensore a semiconduttore, l'apparecchio va utilizzato regolarmente. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo il sensore potrebbe seccarsi. Consigliamo di utilizzare l'etilometro eseguendo test di tasso alcolemico di almeno 2 volte al mese (anche se non avete bevuto dell'alcol).

In caso risultassero valori inferiori allo 0,100‰ (OPPURE 0,010% BAC OPPURE 0,050mg/L - a seconda dell'impostazione) il risultato del test viene indicato con 0,000 ‰. Ciò avviene perché in caso di un basso livello d'alcol possono essere presenti altre sostanze nell'aria espirata, le quali possono influenzare il risultato della prova.

Solo l'utilizzo di bocchini originali ACE

- garantisce la precisione dei risultati di misurazione
- garantisce la sicurezza dell'igiene al 100 %
- garantisce la garanzia integrale dell'apparecchio

LACE Technik avverte: dopo il consumo di alcolici, anche se l'apparecchio segnala un tasso alcolemico di un livello „sicuro“, ciò non rappresenta carta bianca per la guida di un'autovettura o per un'altra attività che non dovrebbe essere eseguita sotto l'effetto di alcol.

Segnalazioni di avvertimento:

Flo

Questo significa che l'apparecchio non ha a disposizione abbastanza aria per effettuare un'analisi. In questo caso bisogna riaccendere l'apparecchio e soffiare, una volta apparsa sullo schermo la scritta „0“, bisogna soffiare più forte senza esitazione nel boccaglio, finché non si sentono due bip e si sentono due "colpi".

Cal

Questo significa dice che il dispositivo deve essere calibrato. L'apparecchio può essere inviato per la calibratura all'indirizzo dal sito www.ace-instruments.net.

bat

Quando nello schermo di vede la scritta „bat“, significa che le batterie sono consumate. Bisogna deporre al loro posto due batterie nuove del tipo AA (1,5V, Alcalini). Non bisogna utilizzare elettricità!

Out

Il dispositivo si spegne (o premendo continuamente il pulsante di accensione per 4 secondi o su 15 secondi quando il dispositivo non utilizza).

Calibratura:

Per ottenere la precisione dell'apparecchio, noi consigliamo la calibratura con un intervallo di sei mesi. La calibratura non deve essere impellente, tuttavia la precisione si cala senza la calibratura. L'apparecchio può essere inviato per la calibratura all'indirizzo dal sito www.ace-instruments.net. **Si consiglia di inviare l'apparecchio come pacco postale così in caso di irreperibilità della ricevuta di consegna per esempio, sia possibile l'indagine dell'ordine.**

A seguito di modifiche del prodotto le sequenze operative possono subire dei cambiamenti. Ciò può accadere senza comunicazione preliminare e con adeguamento delle istruzioni per l'uso e non costituisce motivo di reclamo, restituzione o riduzione del prezzo. L'utente, è tenuto a riconoscere le differenze tra le istruzioni per l'uso e l'uso effettivo e a reagire di conseguenza.

Note alle batterie:

Il dispositivo a cui si riferiscono queste istruzioni per l'uso contiene due batterie AA (1,5V, Alcalini). Queste batterie non devono essere ricaricate. Se si tenta di ricaricarle si possono causare danni agli oggetti e lesioni alle persone. Non è consentito neppure l'uso di batterie ricaricabili, poiché queste potrebbero danneggiare il dispositivo stesso. Le batterie scariche non possono essere gettate nei rifiuti domestici. Le batterie vecchie possono contenere sostanze inquinanti che possono nuocere all'ambiente e alla salute. Si prega di smaltire le batterie nelle rivendite specializzate o nei centri di riciclaggio dei Comuni. La restituzione è gratuita e prescritta dalla legge. Si prega di gettare solo le batterie scariche negli appositi contenitori e, in caso di batterie al litio, di scollegare i poli.

Per cambiare le batterie estrarre il coperchio del vano batterie e sostituire le batterie vecchie con delle batterie nuove. Rispettare la polarità: i poli negativi delle batterie devono essere a contatto con le molle all'interno del vano. Spingere il vano batterie sull'alloggiamento e far scattare fino in fondo. Tutte

le batterie vengono riciclate. Possono essere riciclate materie prime importanti come ferro, zinco o nichel: non lasciate che queste vadano perse. Il riciclaggio delle batterie è il modo più facile per rispettare l'ambiente.

Il simbolo del cassonetto significa che: le batterie non possono essere gettate nei rifiuti domestici. Le indicazioni sotto i cassonetti corrispondono a:



Hg



Cd



Pb

- Hg: La batteria contiene mercurio
- Cd: La batteria contiene cadmio
- Pb: La batteria contiene piombo

Dati tecnici*:

Sensore	Sensore semiconduttore
Precisione	+/- 0,10% a 0,50% (dipendente dell'unità di misura) o +/- 10% BAC a 0,05% BAC (USA) o +/- 0,05mg/L a 0,25mg/L (UK)
Intervali di misura	0,000 fino a 4,000‰ (l'unità di misura é fornita in per mille ‰) o 0,000 fino a 0,400% BAC (se l'unità di misura desiderata é % BAC, lo si può modificare con ACE Instruments) o 0,000 fino a 2,000mg/L (se l'unità di misura desiderata é mg/L, lo si può modificare con ACE Instruments)
Fase di riscaldamento	max. 30 secondi
Misure	110 x 46 x 20 mm (A x L x P)
Peso	89g (incluso le batterie)
Alimentazione elettrica	2 batterie AA (1,5V, Alkaline)
Le condizioni ambientali temperature	0°C fino a 40°C
Temperatura del supporto	0°C fino a 50°C
Taratura	Dopo circa 6 mesi (Raccomandazione) Potete inviare l'apparecchio per la calibrazione all'indirizzo assistenza indicato sotto www.ace-instruments.net

***Les données techniques peuvent être modifiées pour des améliorations fonctionnelles (sans préavis).**

Garanzia e responsabilità:

GARANZIA

La ACE Handels- und Entwicklungs GmbH (ACE Instruments) assicura una garanzia su errori di materiale e di elaborazione di due anni dopo l'acquisto per il prodotto al quale si riferiscono questa garanzia e la dichiarazione di responsabilità (in tutte le versioni e le denominazioni); una garanzia di un anno sul sensore. Questa garanzia include l'elettronica e l'alloggiamento e/o si riferisce al sensore senza i componenti di campionatura. Sono esclusi dalla garanzia quei componenti che in caso di inefficacia devono essere inevitabilmente distrutti (ad es. i fusibili). La garanzia si applica a partire dalla data della consegna o della prima messa in servizio (si applica l'intervallo più breve), qualora non venga diversamente indicato nella documentazione della ACE Handels- und Entwicklungs GmbH.

Limitazione della responsabilità e della garanzia:

1. LIMITAZIONE DEL PRODOTTO:

La ACE Handels- und Entwicklungs GmbH respinge qualsiasi ulteriore garanzia assunta espressamente o tacitamente, inclusa la vendibilità del prodotto e la sua idoneità per un determinato uso. La garanzia non si applica per la taratura. Dopo la sostituzione del sensore la taratura è assolutamente necessaria.

Se per un prodotto sono necessarie una sostituzione di sensore e/o una taratura, l'utente riceverà un preventivo di spesa. Se l'utente rifiuterà il preventivo di spesa, la ACE Handels- und Entwicklungs GmbH restituirà il prodotto non riparato/non calibrato ed il prodotto verrà contrassegnato di conseguenza.

Se il prodotto non dovesse adempiere a questa prestazione di garanzia, i diritti dell'acquirente verrebbero limitati, e con essi gli obblighi della ACE Handels- und Entwicklungs GmbH, con esclusiva discrezione della ACE Handels- und Entwicklungs GmbH in materia di sostituzione o riparazione delle merci interessate o di rimborso del prezzo d'acquisto per le merci contestate.

2. LIMITAZIONE DELL'USO:

La ACE Handels- und Entwicklungs GmbH declina qualsiasi responsabilità in caso di danni supplementari, danni collaterali o danni come mancato lucro e mancato uso derivati dalla vendita, dalla produzione o dall'utilizzo dei prodotti venduti in relazione a questa limitazione di responsabilità, indipendentemente dal fatto che questi requisiti derivino da contratti, negligenza o da altre azioni con colpa.

Il prodotto a cui è legata questa dichiarazione di garanzia e di responsabilità, non importa in quale versione e in quale denominazione, non può essere chiamato in causa in modo giuridicamente vincolante per determinare l'idoneità di una persona a guidare un veicolo o ad eseguire un'azione che potrebbe presentare rischi per sé e per gli altri se si è sotto l'influenza dell'alcol.

L'esame attento di tutti i prodotti al momento della consegna, per verificare la presenza di eventuali danni, una taratura conforme all'uso previsto dal compratore e all'uso conforme, la riparazione e la manutenzione realizzate in conformità con le istruzioni presenti nella documentazione della ACE Handels- und Entwicklungs GmbH sono prerequisiti per questa garanzia. Se gli interventi di manutenzione o di riparazione vengono effettuati da personale non qualificato e se si utilizzano di materiali di consumo e parti di ricambio non approvati, questa garanzia decade. Come per tutti i prodotti tecnici è requisito fondamentale e necessario ai fini della garanzia della ACE Handels- und Entwicklungs GmbH che tutti gli utenti di questi prodotti abbiano confidenza con l'utilizzo, le capacità e i limiti di tale prodotto, come indicato nella rispettiva documentazione.

3. LIMITAZIONE DI CONSULENZA:

L'acquirente conferma di aver verificato l'idoneità all'uso dei beni acquistati per lo scopo previsto. Tra le parti viene espressamente convenuto che qualsiasi consulenza tecnica o di altro genere da parte dell'ACE Handels- und Entwicklungs GmbH in materia di utilizzo di merci e servizi avverrà gratuitamente e a rischio esclusivo dell'acquirente. Dei propri consigli o dei risultati di tali consigli l'ACE Handels- und Entwicklungs GmbH non si assume nessun tipo di responsabilità.

ACE AL5500 plus Alcoholímetro

Manual de instrucciones

ACE
Instruments

Responsabilidad del autor:

La información contenida en este documento ha sido cuidadosamente elaborada bajo la premisa de su exactitud. Sin embargo, el autor no puede asumir responsabilidad alguna por el uso de dicha información y por las consecuencias que pudieran resultar. El autor no se hace responsable de ningún costo o gasto por daños y perjuicios derivados de la utilización de la información contenida en este documento. Reservado el derecho de modificación de esta información sin previo aviso.

Introducción:

Muchas gracias por comprar nuestro probador de alcohol ACE AL5500 plus. Este aparato tiene una tolerancia de medición de +/- 0,10‰ (por mil) con el valor de referencia de 0,50 por mil. El aparato sólo puede ser usado conforme a las instrucciones del manual de instrucciones.

Descripción breve:

ACE AL5500 plus es un medidor de alcohol fácil de usar con sensor semiconductor que mide la concentración de alcohol en el aire respirado y calcula la concentración de alcohol en la sangre. La prueba de aliento puede realizarse con boquillas (= mejor precisión), con pajitas (= buena precisión) o mediante directamente soplando el aire respirable en la apertura del sensor (= suficiente precisión). Los resultados de la medición expresados por mil se indican como valores de 3 cifras con 2 decimales y son interpretables (por ejemplo, la pantalla muestra el valor 0,36 = 0,36 por mil). Pueden enviar el aparato para calibrar a la dirección indicada en www.ace-instruments.net.

Todos los valores de medición indicados por este aparato de pruebas de alcohol sirven siempre sólo como punto de referencia y no son legalmente vinculantes. En cada test de respiración se debe usar una boquilla nueva (por razones higiénicas y para evitar mediciones defectuosas que pueden resultar por posibles restos de alcohol en una boquilla ya utilizada).

Elementos entregados:

- 1 Probador de alcohol por respiración ACE AL5500 plus con sensor semiconductor
- 2 Pilas AA (1.5 V, alcalinas)
- 5 Boquillas
- 1 Guía de inicio rápido (en alemán y en Inglés)
- 1 Manual de instrucciones (poliglota)

Descripción de las diferentes partes del aparato:



Así se obtiene un posible un resultado exacto:

- A)** Esperar al menos 15 Minutos después del último trago de alcohol hasta la prueba de alcohol. No comer, beber ni fumar durante este tiempo.
- B)** No abrir la carcasa.
- C)** No guardar la unidad de prueba de alcohol en un lugar frío, caliente, húmedo o mal ventilado.
- D)** Mantenga la unidad de prueba de alcohol fuera del alcance de los niños.
- E)** Después estar guardado mucho tiempo, haga tres pruebas antes de efectuar la verdadera prueba de alcohol.
- F)** No deje caer la unidad de prueba de alcohol.
- G)** Reemplazar la pila si el rendimiento es bajo. Una pila baja produce resultados de prueba falsos.
- H)** No realice ninguna prueba si hay ruido fuerte (la ondas sonoras afectan al sensor), o con corrientes de aire o en lugares mal ventilados.
- I)** Después de un resultado de prueba de 1,00 por mil o superior el sensor necesita más tiempo de recuperación. Espere en este caso al menos tres minutos hasta la prueba siguiente.
- J)** No realice ninguna prueba en un entorno muy frío, muy caliente, mal ventilado o con humo.
- K)** Guarde la unidad de prueba de alcohol de forma que no le entre polvo ni líquidos.
- L)** No sople con demasiada fuerza sobre el aparato, pues esto puede dañar el sensor (ante todo, si al soplar llega mucha saliva al aparato).

Realización de la prueba:

- 1.** Instale 2 pilas AA-pilas en el compartimento de las pilas. Quite la tapa de la pila con cuidado y saque las 2 pilas AA (alcalinas). Compruebe la polaridad de las pilas (+/-).
- 2.** Inserte una boquilla (mejor precisión) o una paja (buena precisión) en el sensor / boquilla en la abertura hacia el sensor de probadores de alcohol. Asegúrese de que la boquilla / la paja está bien fija. Utilice una nueva boquilla / un nuevo paja para cada persona.
- 3.** Pulse el botón de inicio* de arranque en el lado derecho del probador de alcohol. Espere la cuenta atrás visible en la pantalla, el aparato se está calentando.
- 4.** Tan pronto como aparece "0" en la pantalla, empiezan los 4 segundos para soplar por la boquilla colocada (exhalar sin interrupción y despacio).
- 5.** Cuando oiga el pitido 2 veces la prueba ha terminado. El

aparato evalúa el resultado de la prueba y la muestra durante 10 segundos en la pantalla. Si el resultado de la prueba es superior a 0,5 partes por mil (o 0,025mg / L o 0,05% BAC), entonces estas oírás una señal de aviso (bip) durante 10 segundos.

6. A continuación el aparato se desconecta automáticamente (para hacer otra prueba pulse de nuevo el botón de arranque).

*Si pulsa el botón de inicio constante, a continuación, el número total de pruebas que se han llevado a cabo con el dispositivo aparece (después de la calibración, el conteo comienza de nuevo a 0) y también el resultado de la más reciente realizado con las pruebas unitarias se muestra brevemente.

Instrumentos ACE recomienda:

- Utilice siempre una boquilla nueva para cada persona! Instrumentos ACE no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño causado por el uso de una boquilla para varias personas.
- Utilice siempre la boquilla ACE higiénica y envasada individualmente. En cada prueba con el aparato de pruebas entra en contacto excreciones humanas (sudor, saliva, sangre, etc.).
- Utilice guantes para quitar una boquilla usada, especialmente si se ha usado con personas extrañas. ACE Technik (www.ace-technik.de) incluye guantes apropiados en su surtido.

Advertencia importante:

Si ha comido algo, ha bebido alcohol o ha fumado un cigarrillo, debe esperar al menos 15 minutos antes de empezar con la medición.

Esta unidad de prueba de alcohol es un medidor de alta calidad y sensible. Para mantener la precisión del sensor del semiconductor, el aparato debe ser utilizado regularmente. Si el aparato no se utilizado durante un período de tiempo largo, el sensor puede secarse. Recomendamos realizar al menos 2 pruebas de alcohol (incluso si no se ha bebido alcohol).

En valores de medición menores de 0,10‰ (O BIEN 0,01% BAC O BIEN 0,05mg/L según ajuste) el resultado de la prueba se indica como 0,000‰. Esto sucede porque en niveles muy bajos de alcohol puede haber otras sustancias en el aire aspirado que influyen en el resultado de la prueba.

Utilice solamente boquillas originales ACE

- Asegúrese de la precisión de los resultados
- Garantice el 100% de seguridad de higiene
- Asegure la garantía completa del aparato

ACE Technik avisa: incluso si el aparato indica el nivel "seguro", después de beber alcohol no hay garantía para conducir un vehículo u otra actividad que no se debe realizar bajo la influencia del alcohol.

Advertencias:

Flo

La indicación "Flo" significa que ACE AL5500 plus no tiene suficiente aire de respiración para un análisis. Debe iniciar una prueba nueva soplando 4 segundos continuamente y sin pausa por la boquilla (expirando por la boquilla uniformemente).

Cal

"CAL" significa que el aparato debe ser calibrado.

bat

La indicación "bat" significa que las pilas están bajas y deben ser sustituidas pronto por 2 nuevas.

Out

El alcoholímetro se apaga (pulsando el botón de encendido durante 4 segundos o después de 15 segundos sin el uso del aparato).

Calibración:

ACE recomienda la calibración del sensor del aparato después aproximadamente cada 6 meses (lo que ocurra primero). La calibración no debe necesariamente realizarse antes, aunque la exactitud del sensor integrado decrece continuamente. Puede enviar el aparato para calibración a la dirección de servicio indicada en www.ace-instruments.net.

Recomendamos el envío como paquete para que en caso pérdida se pueda localizar mediante seguimiento.

Las modificaciones del producto pueden cambiar el funcionamiento descrito. Esto puede realizarse sin previo aviso y la adaptación de las instrucciones no es ninguna razón para realizar reclamaciones, devoluciones o reducción del precio. Es responsabilidad del usuario reconocer y reaccionar a las divergencias entre el manual de instrucciones y el funcionamiento real.

Notas para las baterías:

El aparato al que se refiere este manual de instrucciones contiene 2 pilas alcalinas AA. Estas pilas no son adecuadas para ser recargadas. El intento de recarga puede causar daños a personas y cosas. No se pueden emplear pilas recargables en el aparato, puesto que pueden dañar el aparato.

Si las pilas están vacías no se pueden tirar con la basura doméstica. Las pilas usadas contienen contaminantes que pueden dañar el medio ambiente y la salud. Las pilas se deben entregar en el comercio o en los puntos de reciclaje del municipio. La devolución es gratuita y legalmente obligatoria. Debe tirar solo pilas vacías en los contenedores apropiados y cubrir los terminales de las pilas de litio con cinta adhesiva.

Cambio de las pilas:

Quite la tapa del compartimento de pilas y sustituya las pilas gastadas por dos nuevas. Preste atención a la polaridad: El polo negativo de las pilas debe tener contacto con la cavidad de las pilas. Finalmente empuje la tapa del compartimento de pilas en la carcasa y haga que encaje.

El reciclaje de la pila es la actividad ecológica más fácil del mundo. Los cubos de la basura indican que las pilas y baterías viejas no se deben ser tirar junto con la basura doméstica.

Pueden ser reutilizadas y recuperar materias primas valiosas como hierro, cinc y níquel.

Las denominaciones que se encuentran debajo de los contenedores tachados significan lo siguiente:



- Hg: Baterías que contienen mercurio
- Cd: Baterías que contienen cadmio
- Pb: Baterías que contienen plomo

Datos técnicos*:

Sensor	Sensor semiconductor
Precisión	+/- 0.10‰ a 0.50‰ y 25°C (‰ = ajuste básico fijo) o +/- 0,01% a 0,05% BAC y 25°C (% BAC = unidad de medida en América) o +/- 0,05mg/L a 0,25mg/L y 25°C (mg/L = unidad de medida en Gran Bretaña)
Indicación de la concentración de alcohol en sangre	0,000 - 4,000‰ (‰ = ajuste básico fijo) o 0,000 - 0,400% BAC (USA) o 0,000 - 2,000mg/L (Gran Bretaña)
Tiempo de calentamiento	30 segundos (con 0,5 por mil, cuanto mayor es el valor por mil, más tiempo necesita el sensor para evaporar el contenido de alcohol del aire medido)
Dimensiones del aparato	110 x 46 x 20 mm (A x A x P)
Peso	89g (incluyendo las baterías)
Alimentación eléctrica	2 pilas AA (1.5 v, alcalinas)
Temperatura de servicio	0°C a 40°C
Temperatura de almacenaje	0°C a 50°C
Calibración	Aproximadamente cada 6 meses (Recomendación) Pueden enviar el aparato para calibrar a la dirección indicada en www.ace-instruments.net

***Los datos técnicos pueden cambiar para mejoras funcionales (sin previo aviso).**

Garantía y responsabilidades

GARANTÍA

La empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH (ACE Instruments) otorga para este producto, que se entrega con su correspondiente declaración de garantía y responsabilidades, en todas sus versiones y denominaciones, una garantía de dos años desde la fecha de su adquisición, garantía que cubre fallos tanto materiales como de fabricación; la garantía para el sensor es de un año. Esta garantía incluye la electrónica y la carcasa del aparato o hace referencia al sensor sin los componentes destinados a la toma de la prueba. Los componentes que al activarse son destruidos (por ejemplo fusibles) no se incluyen en la garantía. La garantía es válida desde la fecha de entrega o fecha de la primera puesta en servicio (siendo válido el periodo más corto), siempre y cuando en la documentación que acompaña al producto de la empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH no conste otra cosa.

Limitaciones de la garantía y de las responsabilidades

1. LIMITACIÓN DEL PRODUCTO:

La empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH declina cualquier otra garantía explícita o implícita, incluyendo la comerciabilidad o idoneidad para un determinado propósito. Especialmente, la garantía no es aplicable a la calibración del aparato. Después de un reemplazo del sensor es imperativo volver a calibrar el aparato. Cuando en un producto se hiciera necesario reemplazar el sensor y/o realizar una calibración, bajo demanda el usuario recibirá un presupuesto. Si el usuario rechazara este presupuesto, la empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH se limitará a devolver el producto no reparado / no calibrado, y dicho producto será identificado como tal. En caso de que el producto no cumpliera con las condiciones de esta garantía, las exigencias del comprador y las obligaciones de la empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH se limitarán – exclusivamente y según los criterios de ACE Handels- und Entwicklungs GmbH – al reemplazo o la reparación de las mercancías afectadas, o a la devolución del precio de compra de las mercancías reclamadas.

2. LIMITACIÓN DE LA UTILIZACIÓN:

La empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH en ningún

caso se hace responsable de eventuales daños y perjuicios adicionales, daños incidentales o consecuentes, incluyendo eventuales reducciones de beneficios y pérdidas de uso que podrían resultar de la venta, fabricación o utilización de los productos vendidos bajo esta exención de responsabilidades, independientemente de si estas exigencias derivan de contratos, negligencias u otros actos ilícitos. **El producto al que se adjunta esta declaración de garantía y responsabilidad, independientemente de su versión o denominación, no podrá utilizarse de modo legalmente vinculante para evaluar la capacidad de una persona para conducir un vehículo o realizar cualquier otra acción cuya ejecución bajo la influencia del alcohol pudiera poner en peligro a dicha persona o a terceros.** Una inspección cuidadosa del producto en el momento de su entrega, una calibración adecuada para las aplicaciones específicas del comprador, la utilización exclusiva del aparato con los fines previstos así como la realización de las reparaciones y del mantenimiento según las instrucciones contenidas en la documentación del producto entregada por la empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH son requisitos imperativos para la validez de esta garantía. Cualquier reparación o mantenimiento realizados por personal no cualificado o la utilización de materiales consumibles o piezas de recambio no autorizados tendrá como consecuencia la anulación de esta garantía. Como en todos los productos técnicamente sofisticados, una de las condiciones fundamentales y vinculantes para la garantía otorgada por la empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH es que todos los usuarios de estos productos estén familiarizados con con el uso y con las capacidades y limitaciones del producto, tal como se describen en la documentación del producto.

3. LIMITACIÓN DE ASESORAMIENTO:

El comprador confirma haber examinado bajo su propia responsabilidad la intención de utilización y la adecuación de los productos adquiridos para las aplicaciones previstas por él. Entre las partes queda explícitamente acordado que cualquier asesoramiento técnico o de otra índole por parte de la empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH con respecto al uso de mercancías o servicios se ha hecho de forma gratuita y bajo el riesgo exclusivo del comprador. Por este motivo, la empresa ACE Handels- und Entwicklungs GmbH declina toda obligación o responsabilidad derivada de las recomendaciones o de sus resultados.



ACE Handels und Entwicklungs GmbH
Staufenstraße 1 / Hallen 12 - 14
D-83395 Freilassing
Deutschland/Germany

Tel: +49(0)8654 / 77 953-31
Fax: +49(0)8654 / 77 99 694

info@ace-instruments.net
www.ace-instruments.net